

# Mk. 13:1-4 mws

## V. 1

ἐκπορευομένου PM/PdepPtcpMSG fr. ἐκπορευομαι  
to be in motion from one area to another, go, with indication of the place from which, out of the sanctuary  
to move out of an enclosed or well-defined two or three-dimensional area, to go out of, to depart out of, to leave from within, 'when he had gone out of the Temple'

ἱεροῦ  
sanctuary, temple, of the temple at Jerusalem, including the whole temple precinct with its buildings, courts, etc.  
temple or sanctuary and the surrounding consecrated area, temple

μαθητῶν  
one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent, especially of the disciples of Jesus, of the Twelve  
a person who is a disciple or follower of someone, disciple, follower

Διδάσκαλε  
teacher, used in addressing Jesus, corresponding to rabbi  
one who provides instruction, teacher, instructor

ἴδε  
to point out something to which the speaker wishes to draw attention, look! see! cf. 11:21  
prompter of attention, which serves also to emphasized the following statement, look, listen, pay attention, come now, then

ποταποὶ  
interrogative reference to class or kind, of what sort or kind(?), sometimes the context calls for the sense 'how great, how wonderful'  
interrogative references to class or kind, what sort of, what kind of

λίθοι  
stone, of a special kind, of stones used in building  
a piece of rock, whether shaped or natural, stone

οἰκοδομαί  
a building as result of a construction process, building, edifice, of various buildings in the temple area  
any type of building or structure which encloses an area, but the area may be open to the sky, as in the case of amphitheaters, building, structure, 'what wonderful stones and buildings'

## V. 2

Βλέπεις                      ΠΑΙ2sg                      fr. βλέπω  
to perceive with the eye, see  
to see, frequently in the sense of becoming aware of or taking notice of something, to see, to become aware of, to notice, to glance at

μεγάλας  
pertaining to exceeding a standard involving related objects, large, great, of buildings  
a large size, relative to the norm for the class of objects in question, large, big, great

οικοδομάς  
see above

ἀφεθῆ                      APS3sg                      fr. ἀφιημι  
to have something continue or remain in a place, leave standing/lying, passive – be left, remain, ‘not a stone will be left on another’  
to permit something to continue in a place, to let remain, to leave

ᾧδε  
a position or point that is relatively near, here, in the sense ‘in this place’  
a position relatively near the speaker, writer, or viewpoint person, here

λίθος  
see above

ἐπὶ  
marker of location or surface, answering the question, ‘where?’, on upon, near  
a position on a surface of an object, whether vertical or horizontal, and in contact with the object, on upon

καταλυθῆ                      APS3sg                      fr. καταλυω  
to detach something in a demolition process, throw down, detach, of a stone from a building  
to destroy completely by tearing down and dismantling, to destroy, to tear down, destruction

## V. 3

καθημένου                      PM/PPtcpMSG                      fr. καθημαι  
to be in a seated position, sit  
to be in a seated position or to take such a position, to sit, to sit down, to be seated, sitting

ᾠρος  
a relatively high elevation of land that projects higher than a hill, mountain, mount, hill  
a relatively high elevation of land, in contrast with hill, mountain

## Ἐλαιῶν

tree that produces olives, olive tree, the Mount of Olives, a hill east of Jerusalem and known for its olive trees

olive tree, 'Mount of Olives'

## κατέναντι

marker of position over against something, opposite, functioning as preposition, of place or position, 'opposite the temple'

a position over against an object or other position, opposite, in front of, before, across, from, in the presence of, 'the Mount of Olives, across from the Temple'

## ἱεροῦ

sanctuary, temple, of the temple at Jerusalem, including the whole temple precinct with its buildings, courts, etc.

a temple or sanctuary and the surrounding consecrated area, temple

## ἐπηρώτα

ΙΑΙ3sg

fr. ἐπερωταω

to put a question to, ask

to ask for information, to ask, to ask a question

## κατ'

marker of special aspect, of isolation or separateness, by

idiom, literally 'according to that which is private' pertaining to what occurs in a private context or setting, in the sense of not being made known publicly, privately

## ἰδίαν

pertaining to a particular individual, by oneself, privately, 'privately, by oneself'

idiom, literally 'according to that which is private' pertaining to what occurs in a private context or setting, in the sense of not being made known publicly, privately

## V. 4

### πότε

interrogative adverb of time, when? predominantly in direct questions

a point of time which is roughly simultaneous to or overlaps with another point of time, when

### σημεῖον

a sign or distinguishing mark whereby something is known, sign, token, indication, a sign of things to come

an event which is regarded as having some special meaning, sign

### ὅταν

pertaining to an action that is conditional, possible, and in many instances, repeated, at the time that, whenever, when

a point of time which is roughly simultaneous to or overlaps with another point of time, when

μέλλη

PAS3sg

fr. μέλλω

to take place at a future point of time and so to be subsequent to another event, be about to, be about to, be on the point of, 'when all these things are (or begin) to be accomplished'  
to occur at a point of time in the future which is subsequent to another event and closely related to it, to be about to

συντελεῖσθαι

PPInf

fr. συντελέω

to carry out or bring into being something that has been promised or expected, carry out, fulfill, accomplish, 'when all this is to be accomplished'  
to come to the end of a duration, come to an end, be over, 'when all this is to come to an end'  
to bring an activity to a successful finish, to complete, to finish, to end, to accomplish  
to occur or happen at the end of a duration, to end, to come to an end